

A tradição da animação em Zlín remonta à era da Segunda Guerra Mundial. O comerciante e visionário Tomáš Baťa construiu os seus próprios estúdios de cinema para produzir inicialmente anúncios publicitários para a sua empresa de calçado Baťa. Nas décadas seguintes, lançaram-se as bases do Departamento de Animação da Universidade Tomas Bata (1998). Atualmente, o Departamento de Animação, ou Animat, desenvolve e aperfeiçoa a perícia dos estudantes em técnicas básicas de produção de filmes de animação, tais como animação 2D tradicional e digital, stop motion e animação 3D. A maioria dos filmes de graduação chega a inúmeros festivais, viajando pelo mundo e aparecendo nos festivais de Annecy, Cannes, Berlinale, Hiroshima ou em distribuidoras mundiais (HBO, Miyu Distribution).

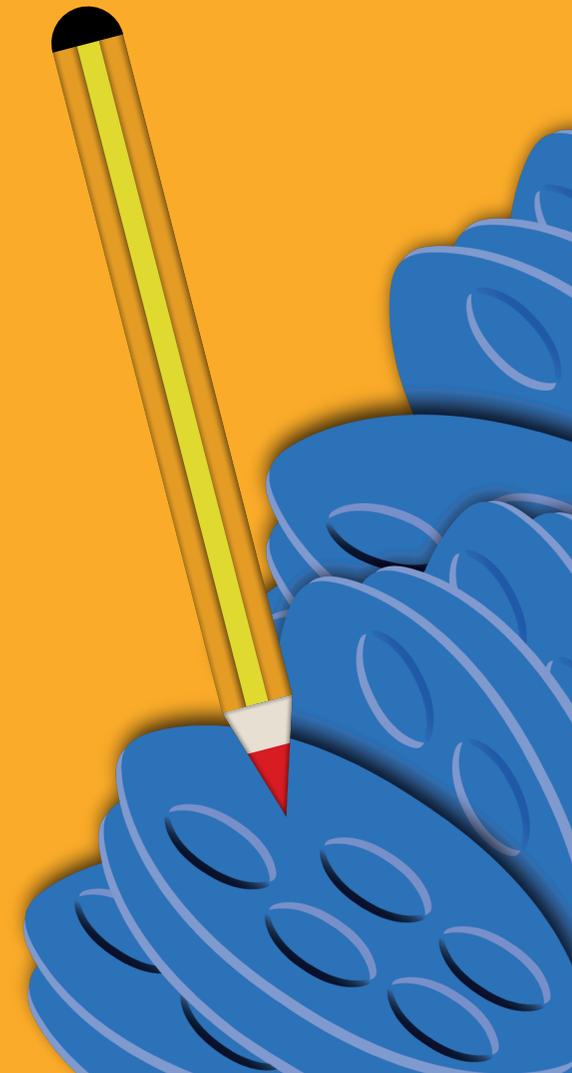
The tradition of animation in Zlín dates back to the Second World War era. Merchant and visionary Tomáš Baťa built his own film studios to initially produce commercials for his Baťa shoe company. In the following decades the foundations were laid for the Animation Department at Tomas Bata University (1998). Today, the Animation Department, or Animat, develops and perfects students' expertise in basic animation filmmaking techniques, such as traditional and digital 2D animation, stop motion and 3D animation. Most of the graduates' films are screened in numerous animation festivals, travelling the world and appearing at the Annecy, Cannes, Berlinale, Hiroshima festivals or on worldwide distributors (HBO, Miyu Distribution).



CINANIMA 24 NAS UNIVERSIDADES

48º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA DE ANIMAÇÃO DE ESPINHO

8 | 17 NOV | cinanima.pt | @cinanimafestival



ORGANIZAÇÃO

APOIO INSTITUCIONAL

APOIO

PARCEIROS

**UNIVERSIDADE
TOMAS BATA
UNIVERSITY
ZLÍN CHÉQUIA
CZECHIA**



1 - AMIGO DO VENTO BEFRIEND THE WIND

Um homem que vive numa colina ventosa tenta lutar contra o vento. O que é que o fará mudar de ideias e o que é que o vento lhe trará?
A man living on a windy hill tries to fight the wind. What will change his mind and what will the wind bring him?

Realização Direction
Aneta Paulíny
Produção Production
Aneta Paulíny, Tomas Bata
University in Zlín

República Checa Czech Republic
| 00:02:51 | 2021 | 2D digital

2 - SOBRE HEIDEGGER ABOUT HEIDEGGER

Martin Heidegger gosta do outono, porém está mais fascinado pela existência humana. Mas Lucie continua a preferir o outono à filosofia. E foi assim que surgiu este ensaio filosófico animado.
Martin Heidegger likes autumn, but he's more fascinated by human existence. But Lucie still prefers autumn to philosophy. And that's how this animated philosophical essay came about.

Realização Direction
Lucie Lisníková
Produção Production
Lucie Lisníková, Tomas Bata
University in Zlín

República Checa Czech Republic
| 00:02:13 | 2022 | Computador 2D
2D computer

3 - ALARME ALARM

A equipa de segurança tenta impedir o roubo de uma arma elementar experimental, mas um intruso vira-a contra ela. Apenas um membro da equipa sobrevive a este contra-ataque.
The security team tries to prevent the theft of an experimental elemental weapon, but an intruder turns it against them. Only one member of the team survives this counter-attack.

República Checa Czech Republic
| 00:06:41 | 2023 | 2D digital



Realização Direction
Ondřej Tešnar
Produção Production
Ondřej Tešnar, Tomas Bata
University in Zlín

República Checa Czech Republic
| 00:02:08 | 2022 | Animação
tradicional desenhada à mão
com animação 3D Traditional
hand-drawn animation with
3D animation

4 - VOU MORRER NESTA CASA I WILL DIE IN THIS HOUSE

A personagem principal Irma e os seus vizinhos divertidos vivem os seus últimos dias antes do anunciado fim do mundo. Um filme de animação sobre como encontrar amizade em sítios invulgares.
The main character Irma and her funky neighbours live their last few days before the announced end of the world. An animated film about finding friendship in unusual places.

Realização Direction
Adriana Bendžalová
Produção Production
Tomas Bata University in Zlín

República Checa Czech Republic
| 00:07:30 | 2023 | Animação
digital 2D 2D digital animation

5 - LOBISOMEM WEREAOLF

Curta-metragem de animação sobre cães cintilantes, lobisomens e outras coisas que são APENAS desenhos. Animated short about sparkledogs, werewolves and other things that are JUST drawings.

Realização Direção
Niko Mynarcič
Produção Production
Lukáš Gregor

República Checa Czech Republic
| 00:06:41 | 2023 | 2D digital



6 - IDÍLIO IDYLL

Idyll é uma curta-metragem não-narrativa, baseada na impressão da composição de Leoš Janáček, Idyll para Orquestra de Cordas. O filme não contém um plot específico, apenas elementos e motivos reconhecíveis e repetitivos. "Idyll" is a short non-narrative movie, based on the impression of composition by Leoš Janáček, "Idyll" for String Orchestra. The film contains no specific plot, only recognizable and repeating elements and motifs.

Realização Direção
Miriam Obršlíková
Produção Production
Tomas Bata University in Zlín

República Checa Czech Republic
| 00:03:22 | 2019 | Acetato
(desenho animado clássico)
Cell (classic cartoon)

7 - A INCRÍVEL ENGENHOCA DO GUARDA-ROUPA DO DR. STEIN THE INCREDI- BLE WARDROBE GADGET OF DR. STEIN

Quando o melhor amigo do Doutor Stein morre durante a sua última experiência, o cientista em luto está pronto a fazer o que for preciso para recuperar o seu cão. When Doctor Stein's best friend dies during his last experiment, the grieving scientist is ready to do what it takes to get his dog back.

Realização Direction
Gabriela Plačková
Produção Production
Zuzana Dědochová,
Tomas Bata University in Zlín

República Checa Czech Republic
| 00:15:00 | 2018 | Stop-motion

8 - RADIOTERAPIA EM YELLOW HILL RADIOTHERA- PY AT THE YELLOW HILL

Este filme aborda a difícil tarefa de explicar aos pacientes de radioterapia pediátrica o processo do exame e do tratamento que irão receber. Recorre a um ligeiro exagero, a um estilo artístico lúdico e a um comentário com o qual os pacientes se identificam. This film tackles the difficult task of explaining the examination process

and the treatment they will receive to paediatric radiotherapy patients. It uses slight exaggeration, a playful artistic style and commentary that patients can relate to.

Realização Direction
Noemi Valentiny
Produção Production
Lukáš Gregor, Tomas Bata
University in Zlín

República Checa Czech Republic
| 00:09:12 | 2021 | 2D digital

9 - SOBRE A ORIGEM DA CERVEJA ON THE ORIGIN OF BEER

Sabias que a bisavó da cerveja é a Mesopotâmia? Porque é que cantamos e porque é que bebemos? Porque é que todos os checos espiam facilmente os seus pecados? Cuidado! A história da cerveja não é o que parece... Did you know that the great grandmother of beer is Mesopotamia? Why we sing and why we drink? Why every Czech washes their sins off easily? Beware! The story of beer is not what it seems...

Realização Direction
Eliška Chytková
Produção Production
Petra Ptáčková, Tomas Bata
University in Zlín

República Checa Czech Republic
| 00:04:00 | 2015 | 2D digital

10 - TONS FANTASMAGÓRI- COS DO VELHO GRAMOFONE OLD GRAMOPHONE'S GHOSTLY TONES

Dois ladrões não querem roubar, só querem dançar! Mas o seu patrão malvado não aprova e eles têm de invadir uma mansão abandonada. Two burglars don't want to steal, they just want to dance! But their evil boss doesn't approve it and they have to break into an abandoned mansion.

Realização Direction
Křtstof Ulbert
Produção Production
Tomas Bata University in Zlín

República Checa Czech Republic
| 00:09:00 | 2021 | 2D digital,
cenário cosido à mão 2D digital,
handsewn scenery